

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 70 (1961)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RILA

die bewährte

## Schweizer Matratze

aus GURIPREN-Kunstschaumstoff

**Speziell für Masselager geschaffen**

robust	unverwüstlich
hygienisch (selbstlüftend)	braucht keinerlei Pflege
verblüffend leicht (ca. 5kg)	niedriger Preis

Prospekte und Auskünfte vom Hersteller

**GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.G. RICHTERSWIL (ZH)**

Telefon 051 / 95 94 21

Sie  
schreibt  
am  
schönste  
auf



# HERMES

## Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2  
Zürich Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter für alle Kantone



*...warme  
Wolldecken*

in jeder Spezialausführung und für alle Zwecke

Tuch- und Deckenfabriken

**SCHILD AG**

Bern und Liestal

- Steppdecken
- Daunen- oder Wollfüllung
- Bettüberwürfe in gesteppter Ausführung
- Couchdecken
- Asco Hygiene-Daunendecken mit abnehmbarem Anzug (waschbar)
- Flaumbettwaren
- Asco-Schlafsäcke
- Dekorationsstoffe

# Asco

**STAPPDECKEN-SPEZIALFABRIK  
A. STAUB & CO. SEEWEN-SCHWYZ**

Telephon (043) 31078

Bezugsquellen weisen wir gerne nach

**WIDMER-BRUNNER AG**  
SAFENWIL

**wibrusa**

fabriziert:

**Patentmatratzen, Schoner, Obermatratzen** in allen Ausführungen.

**Deckbetten, Steppdecken und Überwürfe**



**WOLLDECKEN**

in Beige und Grau  
gute, warme Qualität

Verlangen Sie unsere  
unverbindliche Offerte

**F. & E. Stucki's Söhne**

Tuchfabrik Steffisburg  
Telephon (033) 250 01

Verkaufsgeschäft in Thun:

Untere Hauptgasse 15  
Telephon (033) 224 53

**Pedolin**

Kleiderfärberei & chemische  
Waschanstalt



**CHUR**

sorgfältige, individuelle Bedienung  
kurze Lieferfristen

**PLASTIC SURGERY, JAW INJURIES  
AND BURNS CENTRE,  
ST. LAWRENCE HOSPITAL,  
CHEPSTOW, MON. ENGLAND**

(127 Plastic Surgery, 50 Orthopaedic Beds)

Six months postgraduate course on Plastic Surgery for Swiss Trained Nurses commences October 1st. Post provides opportunity of gaining further experience and seeing something of England. Full national Staff Nurses' salary paid (£525 a year, less £180 for board residence). Good knowledge of English essential and must pay own fare to England. Write quoting two referees to T. A. Jones, Group Secretary, 64 Cardiff Road, Newport, Mon. England

SPEZIALFABRIK für gute

**Sport- und  
Arbeitsschuhe**

**Karl Jordan AG** SCHUHFABRIK  
BRITTNAU AG

**H. FRITSCHI AG, ZWILLIKON ZH**

empfiehlt sich für

**Baumwoll- und Leinengewebe**

Betttücher, Überkleiderstoffe, Futter, Molton,  
Gewebe für technische Zwecke, **Plüsch-**  
**artikel**, Storen und Blachen usw. bis 240 cm.

Nur en gros

Einmach- und  
Konfitürenglas

**«Bülach Universal»**

mit 8 cm weiter Öffnung

Vorräte für den Winter!

Ein Einmach-Typ:

**Konfitüre heiss einfüllen** in die vorgewärmten, luftdicht verschliessenden Einmachgläser **«Bülach-Universal»**. Es handelt sich um das gleiche Vorgehen wie beim Heisseinfüllen von Früchten, das viele Hausfrauen schon lange kennen. Zucker können Sie nach Belieben begeben. Auch ohne das Auflegen einer in Alkohol getauchten Papierscheibe bildet sich kein Schimmel mehr, und die Konfitüre trocknet nicht ein.- Genauere Angaben finden Sie in unserer **gelben** Broschüre «Einmachen leicht gemacht». Preis 50 Rp. in den Haushaltgeschäften oder direkt von uns gegen Einsendung von Briefmarken.

Glashütte Bülach AG



Wo man Sport treibt, werden **„JUNKER“-Kleider** getragen.



**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

Vorteilhaftes

## FEDERZEUG

in jeder gewünschten Ausführung

Am besten von der bewährten  
zuverlässigen Bettwarenfabrik

### W. BAUR & CO.

NEUHAUSEN a. Rhf.

Telefon (053) 5 24 78

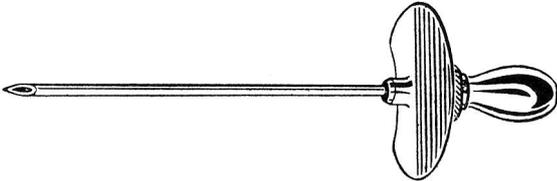
## Der NUXO Tip

Pflanzliche kaltgepresste Öle werden dank ihrem Gehalt an hochungesättigten Fettsäuren heute allgemein empfohlen – und der Salat wird würziger und schmackhafter mit kaltgepresstem NUXO-Sonnenblumenöl oder Olivenöl NUXOLIVA. Machen Sie den Versuch selbst.

J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil SG

## DELVO

Die Schweizerische Qualitäts-  
Injektions-Nadel



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel

Verkauf durch Fachhandel

# stuber

SEIT 60 JAHREN GUTE UND PREISWERTE  
SCHUHE FÜR MÄNNER, FRAUEN + KINDER

Arbeitsschuhe - Bergschuhe  
Wanderschuhe - Skischuhe  
Rollerstiefel

**SCHUHFABRIK STUBER & CO AG**

Herzogenbuchsee BE - Tel. 063/5 14 43

Für Deckbetten, Kissen  
Matratzenschoner



- Qualitäten

Bezugsquellennachweis:

**Bettfedernfabrik «Waldhof»  
Carl Kyburz AG Kehrsatz BE**

Telefon (031) 65 31 24

	<h1>fama</h1>
<i>Gebrüder Matter A.G. Kölliken</i>	<i>Buntgewebe Litzen Nestel Knöpfe Schnallen</i>

*Jederzeit*

Gesund durch

# Eptinger

Mineral-  
und Tafelwasser

*und*

# Pepita

Grapefruitsaft + Mineralwasser

*für Jedermann*



# Alba

## Allgemeine

VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT BASEL GEGRÜNDET 1869

Unfall- Haftpflicht- Baugarantie-  
Feuer- Diebstahl- Glas- Wasser- Kasko-  
Maschinen- Auto-Versicherungen





## Der Meistgekaufte!

Erhältlich in Ihrem Käse-Spezialgeschäft

## Walter Vetsch Woldeckenfabrik in Sennwald

liefert vorteilhaft:

**Woldecken**  
**Kinderwoldecken**  
**Reisedecken**  
**Wollwatten**

Bewährte Qualitäten in  
**BETT-, TISCH- UND KÜCHENWÄSCHE**  
für Spitäler und Anstalten

Mit TEXYLON-SUISSE-Ausrüstung erhalten die Gewebe eine hervorragende Stärke und eine längere Lebensdauer

Achten Sie auf die Qualitätsmarke



### AG WEBEREI WETZIKON

Leinen- und Baumwollweberei  
Verkaufsbureau: Zürich  
Brandschenkestrasse 45



### Leinenweberei SCHWOB & CIE. AG, BERN

Nur Hirschengraben 7

Fabrikation von Leinen, Halbleinen und Baumwolle  
in besten Qualitäten

**Brautaussteuern, Hotel-, Spital- und Anstalts-  
wäsche**  
Verlangen Sie unverbindliche Offerten

## HABIS TEXTIL AG

Buntgewebe

fabriziert:

gebleichte und gefärbte Stoffe «Sanfor»

technische Tücher

Matratzendrilche

Barchentbettücher

**FLAWIL**

ZENTRALSTR.12

W. NIEVERGELT

CLICHÉS

ZÜRICH 3

## Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen / Aargau

Baumwolltücher glatt, geköpert und gemustert in roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufskleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façonné und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt- und Fantasie-Gewebe, breite Spanncalicots und Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.

## REISEMARKEN

jetzt 33 $\frac{1}{3}$  Prozent billiger  
denn nun erhalten Sie sogar  
6 Reisemarken  
für 4 gefüllte «Mercur» Sparkarten

**„MERKUR“**

Spezialgeschäft für Kaffee und Tee



das Qualitätszeichen  
für Patentmatratzen  
Schoener und Ottomanen

**Olympia** die beliebte  
Federkernmatratze

Bezugsquellen-Nachweis:

**Pfaff & Isler, Therwil BL**

AKTIENGESELLSCHAFT  
**E. GIRARDET & CIE.**  
WOLLDECKENFABRIK  
**LA SARRAZ VD**

Fabrikation von Wolldecken aller Art.  
Schweiz. Alleinhersteller der THERMODECKE G,  
Patent THERMOTEX



Gegründet 1834

**Jurassische  
Bettfedernfabrik**

Fertiges Bettzeug

**Charles Schoppig  
Delsberg** Bernerstrasse 4

**FISCHER & CO.**

**Säckefabrik**

Neue Säcke aus Geweben aller Art  
Textilien, Filter und Presstücher  
An- und Verkauf gebrauchter Säcke  
«Fischbein» Sackzunähmaschine

**ROMANSHORN TG**  
Telefon 071/6 36 12

Zur  
Kontrolle  
des  
Körper-  
gewichtes

**minVitin**

**WANDER**

**die neuartige Diät-nahrung  
zur Gewichtsabnahme**

Mit Minvitin erzielen Sie auf angenehme  
und wirkungsvolle Art — ohne Hunger-  
kur! — Gewichtsverminderungen.

- Kein Hungergefühl
- Keine Esslust
- Kein Leistungsabfall
- Keine Müdigkeit

Einfache Zubereitung.  
Originaldosen zu 225 g und vorteilhafte  
Grosspackungen mit den Aromen: Kaffee,  
Schokolade, Neutral.

Verlangen Sie die aufschlussreiche  
Gratisbroschüre.

**MINVITIN**, ein neues Produkt der  
**Dr. A. Wander AG, Bern**

**HACO**  
QUALITÄT  
seit 1922

Haco-Qualität bewährt sich täglich  
im Haushalt und im Grossbetrieb!

**HACO AG GÜMLIGEN**  
Telefon (031) 4 20 61

Das erfrischende Frucht-Caramel

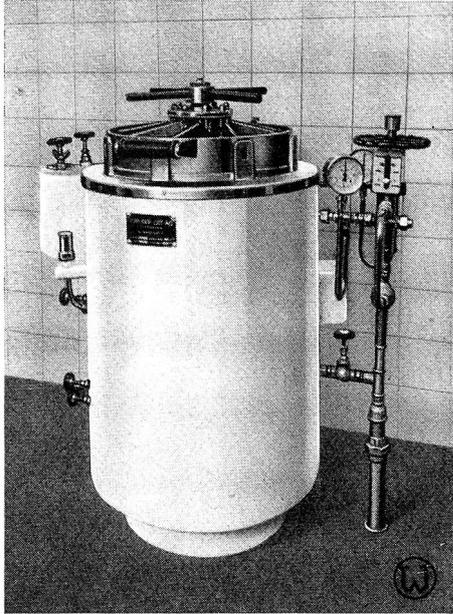
vom **Suchard**  
drum so guet!

«Das gute Bett» aus den  
**PEERLESS-Fabriken**  
St. Gallen

Haltbare  
Kissen und  
Deckbetten  
für strengen Gebrauch  
in Spitälern  
Sanatorien  
Kuranstalten  
von

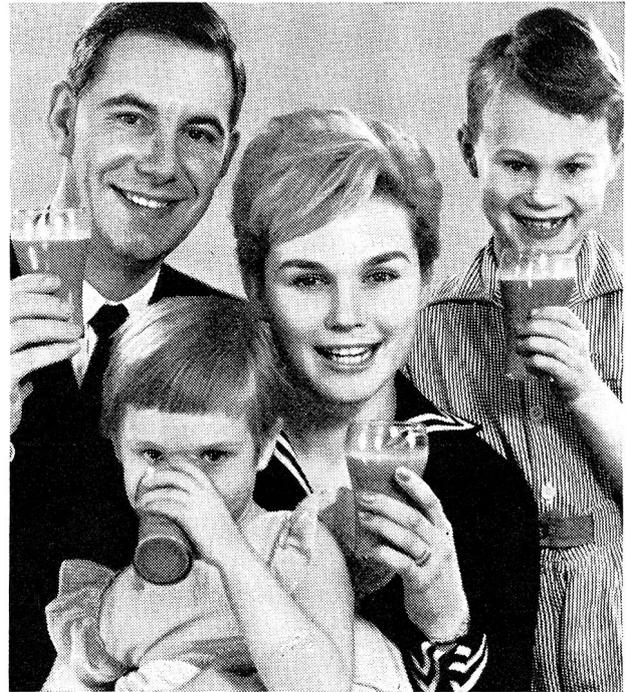
Bettfedernfabrik  
**Müller-Jmhoof**  
Nachf. Müller & Co.  
Manufacture de plumes et duvets  
**Zürich 48**  
Juchstrasse 46  
Postfach  
Tel. (051) 52 46 10

Bezugsquellen-Nachweis



Apparate aus rostfreiem Stahl für pharmazeutische und medizinische Zwecke. — Sterilisierapparate. — Autoklaven. Maschinen und Apparate für die Nahrungsmittelindustrie. Zentrifugen. — Pasteurisieranlagen

**Gebrüder Ott AG, Maschinenfabrik, Worb**  
Filiale in Zürich, im Schilf 10



**Wir alle trinken**  
**OVOMALTINE**



Das Edelweiss — Symbol der Reinheit

*Sanitized*

— Hygiene und Sauberkeit

**Superba-Matratzen**

sind *Sanitized* also  
dauernd hygienisch, frisch und sauber

**Superba-Matratzen**

mit Vollgarantie auf Grund 30jähriger Erfahrung

**Superba S. A. — Büron LU**

vollkommen für  
alle Feinwäsche



Zart, wundervoll und sparsam wäscht und pflegt «express» alle Ihre feinen Sachen: Wolle, Nylon, Seide, Kunstseide, aber auch Kleider, Mäntel, Teppiche, Polster, Vorhänge, gestrichene Möbel, Wände und überhaupt alles, was Wasser verträgt.

**Sträuli wäscht**  
**alles vollkommen**

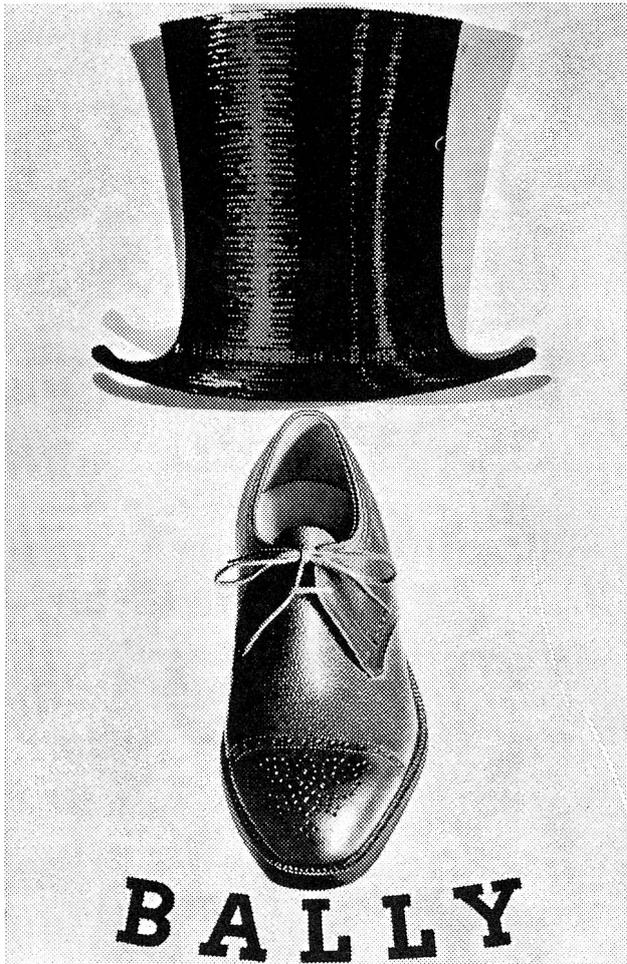


# Durisol

das bewährte Baumaterial

(Mauersteine, Isolierplatten, Hourdis, Aussenwand- und Dachplatten)

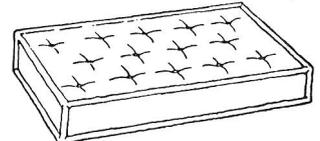
DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon ZH Tel. 051/886981



B  
E  
S  
S  
E  
R  
  
R  
U  
H  
E  
N

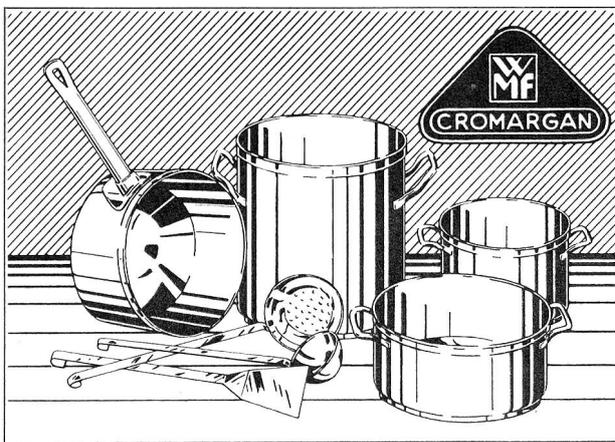


*Twett, i hett es  
Rosshaarbett!*



**ROSSHAAR**  
*die beste Matratzenfüllung*

auf handwerklichen Matratzen  
vom  
**SATTLER – TAPEZIERER**



**Christen+CO AG**  
Marktgasse 28 **Bern**

Tel. (031) 2 56 11

empfiehlt sich für die Lieferung von Küchenbatterien aus Chromnickelstahl, das unverwüslliche, strapazierfähige Kochgeschirr, welches auch Ihr Küchenpersonal begeistern wird.

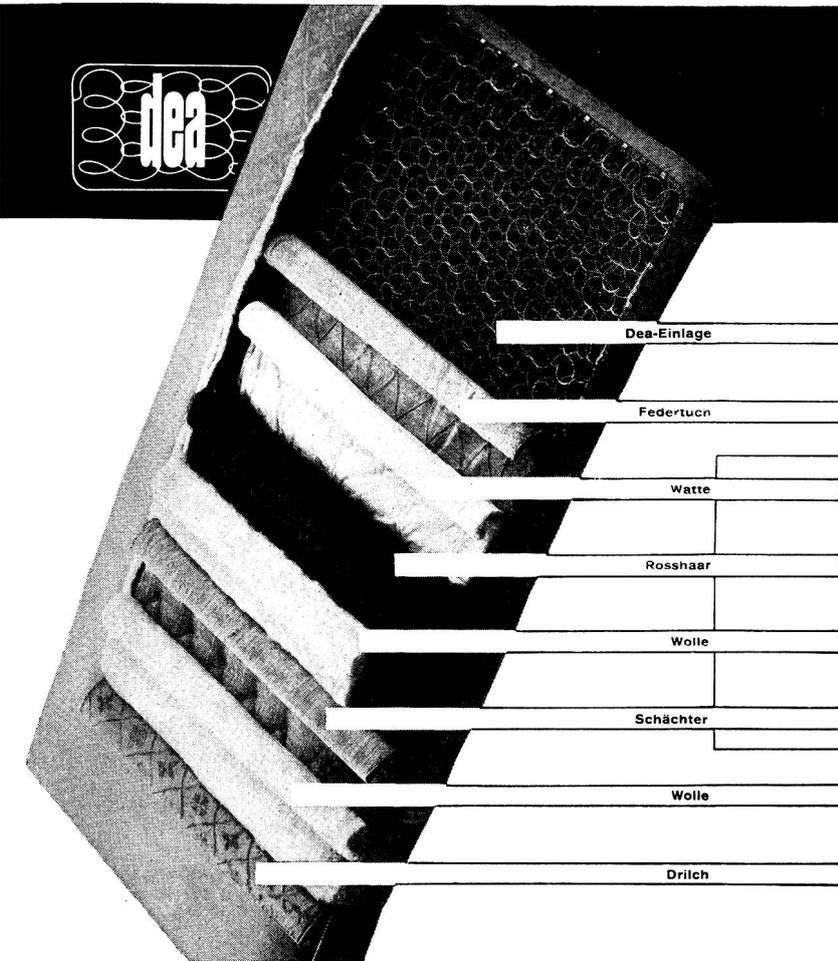
Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch



**DEA-Matratzen sind elastisch, solid und warm**

Normaler Gebrauch vorausgesetzt geben wir für die Federeinlage wie für die Polsterung 10 Jahre Garantie.

DEA-Matratzen sind Embru-Matratzen und Embru-Matratzen sind nicht umzubringen.



# embru

Embru-Werke Rütli ZH

Telefon (055) 4 48 44

Embru-Werke, Filiale Zürich

Engelstrasse 41

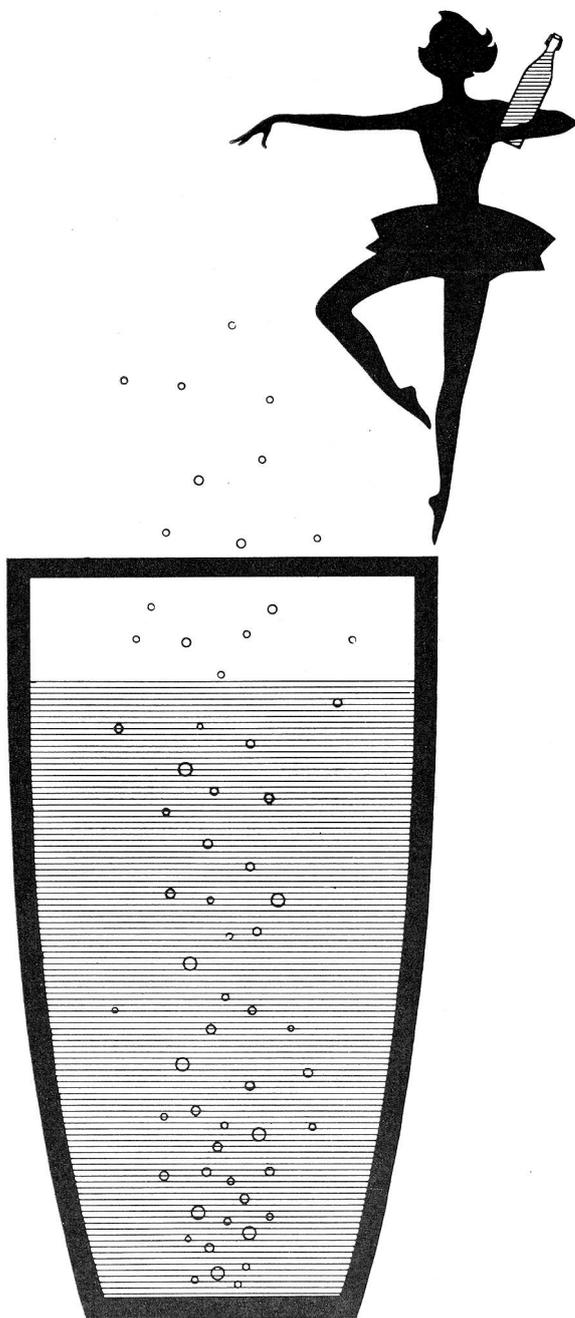
Telefon (051) 23 53 13

**OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE**



**SCHAFFHAUSER  
WATE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT**

# Spitzenprodukte der schweizerischen Mineralquellen



Elmer-Citro

*Romanette*

*Orangina*

Eptinger

**VIVI-KOLA**

Zürcher

**EXTRA**

**HENNIEZ**  
*Lithinée*

Pepita

PASSUGGER

*Weißburger*